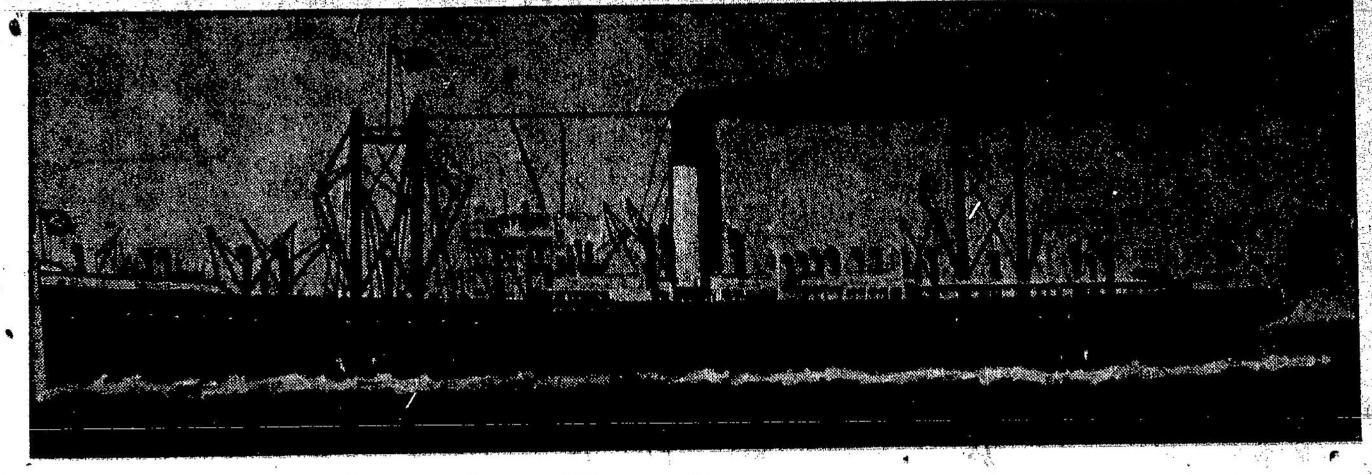
▲○▲藍烟通輪船公司

啓者本公司現[illegible]輪船[illegible]修[illegible]擴闊大艙客位潔淨上等式[illegible]房位航行快捷直經日本回香港不往小呂宋[illegible]招待殷勤船上任人自由足以樂游目騁懷之樂務求搭客滿意[illegible]

價目	
二號位	一百零五元
大艙位	五十八元

戰費在內



▲由域埠開往香港船期

(船名)	(船期)
益臣	十月十二
斜路比利	十一月弍号
千打利士	十壹月三十
布地勞士	十二月廿一

列左

▲代理人 域埠均安號 馬進
雲埠均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS
詩晏亞鐵路公司廣告

本公司向有火車來往加屬東西各埠搭客咸稱利便今大加改良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位處潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利福士埋轉滿地可柯杜和都朗復宛地畔雷振打沙加村点間頓等埠前來雲域附輪歸國或由雲城復回上列等埠上下車時先有華人經爲紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往車期時刻表

由溫高華開每日下午七点四十五分鐘
到溫高華埠每日上午八点弍十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司

益臣	十月十弍號
斜路比利	十一月二號
千打利士	十一月三十
布地勞士	十二月廿一

▲太平洋公司

擇慎總統	十一月十一
固蘭總統	十一月十五
揸化慎總統	十弍月九號
碼地慎總統	十　月廿三

▲詩丕亞公司

俄國皇后	十一月弍號
澳洲皇后	十一月十六號
亞洲皇后	十一月三十號
加拿大皇后	十二月十四
俄國皇后	十二月廿八號

拾足金葉　請照住址

葉曉初 麗生號	LAI SANG CO. 432 Carrall Street P. O. Box 586 Phone Sey. 3479 Vancouver, B. C.
鄧湛隆 美盛號	MEE SHANG 5 Pender Street East Phone Sey. 2162 Vancouver, B. C.
聯盛公司	LIN SHANG CO. No.1 Pender Street East Phone Sey. 5924 Vancouver B. C.
怡利公司 新機明	SUN KEE MING CO. 433 Columbia Ave. Phone Sey. 4048 Vancouver B. C.

溫哥吧 (賚)(來)(旅)(館)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久爲曾寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希爲留意是所厚望

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼(矢慶 29260
司理人 李錦 李桀 同啓

▲開幕預告

啓者本支部謹擇於西曆拾一月拾二號舉行開幕典禮統請各埠昆仲屆期駕臨助慶并指示一切爲盼此佈

民國十一年九月二十一日

加屬域多利李敦宗公所支部啓

英昌隆

啓者本店開張於域多利數十年了[illegible]專辦[illegible]山油[illegible]酒[illegible]京菓海味什貨俱[illegible]凡有貨色俱識[illegible]上好貨物坑上各埠諸君光顧取[illegible]接匯香港會信銀兩快捷異常代理[illegible]郵船客位料理[illegible]久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

域多利 英昌隆 司事人 李進 啓

▲▲廣濟堂廣告

本堂開設在溫高華[illegible]街四號門牌開張[illegible]本堂主人[illegible]正地道上等藥材正式[illegible]正字號[illegible]丹丸散[illegible]有良工精心炮製本堂新張伊始恐[illegible]名[illegible]取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列四字付來定然從速付[illegible]

◎跌打吊瘀止痛散　每盒五元

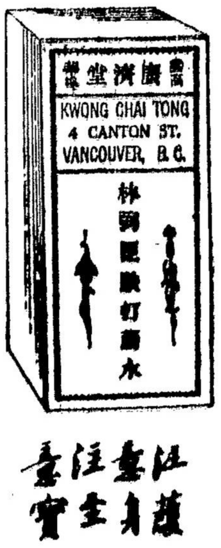
跌打之症乃人生最不測之事[illegible]人身不[illegible]偶然失慎或跌傷壓傷捉傷初時不以爲意[illegible]無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致積結日深每遇天陰雨濕痛即發時痛時止若不急爲調治[illegible]打瘀血未清者急用此散和酒[illegible]永無復發無論遠近跌打均能合用

◎跌打散瘀止痛藥水　每罇兌元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫[illegible]風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗[illegible]神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

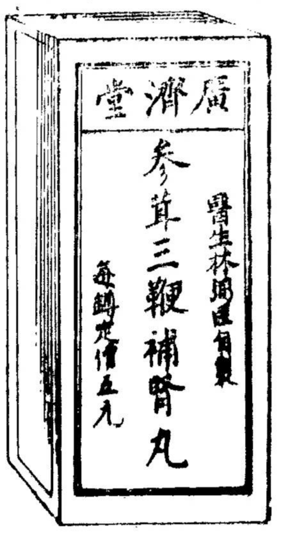
如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水揉擦患處須用些力擦亦不可用力太猛每日擦三次便無消腫止痛全愈倘若被跌打刀傷血流如注者急用棉花注透此藥水塞患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕於棉上不久便生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而致血閉寒冷血道每遇天陰將雨痛腫頻發者宜用滾水和勻此藥水以毛巾浸透敷於患處一陳而熱使其藥味由此而入攻之[illegible]消理此而消也



江護
臺身
注全
臺寶

◎參茸三鞭補腎丸　每盒五元

夫國以民爲本人以壽爲先苟個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎夫腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年苟人腎之不堅若不先爲培補則體魄衰微百病叢生復爲何强設國本醫生有鑒於此爲利濟倫胞起見特爲精心研究製造此丸不寒不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遺滴操工過勞兩肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智益神強筋補髓益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎活命之金丹也



秘訣
身寶
要試
藥之

曾統新　內外方脈

醫生精治各科雜症并[illegible]散[illegible]方[illegible]遠年[illegible]等症不妨試醫或其症狀[illegible]偏及[illegible]來診者可[illegible]內并列住址[illegible]來或[illegible]症或者訂方或[illegible]丹丸散定必如[illegible]付上[illegible]不延[illegible]寓舊金山[illegible]律七百二十六號

C. T. San 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

○養心生血丸　[illegible]

夫心者居肺管之下膈膜之上附着脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色爲一身之君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血即心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
膽怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　覩物帶[illegible]
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臟腑伏燥

○神效脚腫丸　每[illegible]價銀六員

脚腫之症皆由脾虛不能制水濕淫於內所致初時足踝浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難上於腹則腹脹氣喘或發咳嗽上於心成爲難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉爲丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

○痔瘡[illegible]　每[illegible]價銀[illegible]十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小粒爲外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外痔疾成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥有明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影照出其骨未正轉往別醫院用布和租家埞將下身由肚臍之下至脚板全概綑實只留二便小吼越一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正値寢食不安徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨十分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問精通岐黃眼見他在同[illegible]救回鄧錦之癱死而復活至今爲縛吾子之骨尤知先生理跌打有巧冠羣流之妙感恩深感銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬鴻啓